

FOSTERING STUDENTS' WHOLE-PERSON DEVELOPMENT

促進學生的全人發展



STUDENT DEVELOPMENT ACTIVITIES

學生發展活動

To foster students' whole-person development, CPCE Student Affairs Office (CSAO) provides three main areas of services and activities, namely Personal Growth, Counselling Services, and Further Studies and Career Development.

CSAO, HKCC and SPEED collaborate closely to offer a diversity of student development activities to enrich their campus life. In 2017/18, more than 1,040 student development activities with over 52,800 places were offered.

According to the results of Student Barometer (SB) Autumn 2017, CPCE received a high student satisfaction rate of 96.7% for counselling services – a rate higher than the global and Asian benchmarks. The results bear testimony to CSAO's dedicated efforts in providing students with quality counselling and other support services.

Promoting Physical and Psychological Wellness 推廣身心健康

Counselling Services

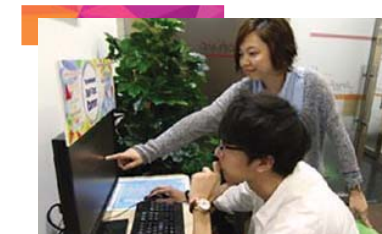
Counselling services are provided by a team of experienced Student Counselling Officers to help students address their concerns relating to studies, inter-personal relationships or emotional matters. A series of enrichment and wellness workshops are organised to improve students' self-awareness and enhance their psychological well-being.

At the Personal Development Area (PDA) on PolyU HHB Campus and WK Campus, self-help psychological tests and resources in the area of emotional support and mental health are available.

輔導服務

經驗豐富的學生輔導主任團隊為同學提供輔導服務，幫助他們解決學業、人際關係或情感問題。CSAO亦舉辦一系列提升個人及身心健康的工作坊，讓同學認識自我，促進心理健康。

理大紅磡灣校園和西九龍校園的個人發展空間，藉著舉辦活動、自助心理測驗及資訊，推廣情緒和心理健康。



"Run to Marathon" Campaign

Student participants of this campaign underwent intensive fitness training to prepare themselves for external marathon competitions.

「跑向馬拉松」計劃

此計劃為同學安排密集體能訓練，為參加馬拉松公開賽事作好準備。

為促進學生的全人發展，CPCE學生事務處(CSAO)提供個人成長、輔導、升學及就業發展三大範疇的服務與活動。

CSAO、HKCC和SPEED緊密合作，舉辦多元化的學生發展活動，帶來豐富的校園生活。於2017/18學年，學院舉辦超過1,040項學生發展活動，提供逾52,800個名額。

根據2017學生指標秋季調查結果，CPCE輔導服務獲得的學生滿意度高達96.7%，高於國際及亞洲基準。此結果肯定了CSAO提供優質輔導及其他支援服務的努力。

"Snapshot With Your Smile" Activity

To promote mental health, CSAO organised the "Snapshot With Your Smile" activity in November 2017. Over 300 student participants had their smiles bloomed despite the hectic period of mid-term tests.

「即影即有好心情」活動

為推廣精神健康，CSAO於2017年11月舉辦「即影即有好心情」活動，逾300名同學在繁忙的期中測驗季節，仍然綻放燦爛的笑容。



Supporting Further Studies and Career Development

支援升學及就業發展



FSCCs on PolyU HHB Campus (left) and WK Campus. 理大紅磡灣校園（左）及西九龍校園的升學及就業中心。

Further Studies and Career Centres

Information and services relating to further studies and career development are offered through the Further Studies and Career Centres (FSCCs) on the PolyU HHB and WK Campuses.

The Centres' career services include career counselling, workshops on job searching skills, CV writing and interview skills, mock interviews, as well as seminars and recruitment talks, to name but a few. In addition, information and resources about programmes at undergraduate degree and postgraduate degree levels are available at the Centres.

升學及就業中心

理大紅磡灣校園及西九龍校園均設有升學及就業中心，為同學提供有關升學及就業的資訊和服務。

升學及就業中心除了提供就業諮詢服務，亦會舉辦不同主題的工作坊，包括求職技巧、撰寫履歷、面試技巧、模擬面試，還有研討會和招聘講座等等。此外，該中心亦提供學士學位及深造學位的升學資訊。

Enhancing Personal Growth

A range of activities, from leadership training, mentorship and student ambassador programmes to community service and sustainability projects, are run by CSAO to enrich students' learning experience and foster their personal growth.



促進個人成長

CSAO舉辦形形色色的活動，包括領袖訓練、師友計劃、學生大使計劃、社區服務項目及可持續發展項目等，旨在豐富學生的學習體驗，促進個人成長。

2017/18 Mentorship Programme

More than 90 mentors who were senior executives and professionals from different sectors shared their career advice and work experience with 220 students.

2017/18 年度「師友計劃」

逾90位來自不同界別的高級行政人員及專業人士擔任導師，與220名同學分享工作經驗，並就事業發展提供意見。



Career and Recruitment Talks

In 2017/18, CSAO arranged around 30 sessions of career and recruitment talks, including 8 conducted by speakers from the government and commercial sectors as well as NGOs. Speakers shared with students the entry requirements and employment prospects of different positions.

求職及行業講座

於2017/18學年，CSAO安排了約30場求職及行業講座，包括八場由政府、商界及社會服務機構嘉賓主講的講座，與同學分享不同職位的入職要求及工作前景。



Admission Talks

In 2017/18, CSAO organised around 15 sessions of admission talks to let sub-degree students learn more about the application procedures and admission requirements of UGC-funded bachelor's degree programmes through Non-JUPAS.

招生講座

於2017/18學年，CSAO為副學位同學舉辦了約15場招生講座，介紹非聯招途徑報讀教資會資助學士學位的程序及收生要求。



Green Lifestyle Series – “Day of Food Caring and Volunteering”

To promote the reduction of food waste, nearly 20 students served as volunteers in Food Angel Kitchen to make nutritious meals out of edible surplus food for distribution to the needy in Sham Shui Po in February 2018.

綠色生活系列 — 「惜食·識愛」活動

為宣揚減少食物浪費，近20名同學於2018年2月擔任「惜食堂」義工，把仍可食用的剩餘食物烹調成營養豐富的膳食，派發予深水埗有需要社群。



Executive Leadership Programme

36 student participants joined a series of workshops on presentation skills, inter-personal relationships, office manners and personal grooming.

領導及管理培訓計劃

36位同學獲安排參加一系列主題為演講技巧、人際關係、辦公室禮儀及個人儀容的工作坊。

Community Service

CPCE Volunteer Network

CPCE Volunteer Network is a scheme dedicated to widening students' exposure to community service. In 2017/18, CSAO collaborated closely with government bodies and social service organisations to arrange more than 30 community service activities that provided around 1,200 local service opportunities.



服務社群

CPCE義工網絡

CPCE義工網絡旨在給予同學更多機會參與社會服務。於2017/18學年，CSAO與政府機構及社會服務團體緊密合作，安排了逾30項社會服務活動，提供約1,200個本地義務工作的機會。

Blood Donation

To promote a sense of social responsibility, mobile blood donation sessions were held on PolyU HHB and WK Campuses from 16 to 26 April 2018. (From right) **Dr Simon Leung**, CPCE Associate Dean (Development) and HKCC Director, **Dr Lee Cheuk-kwong**, Chief Executive and Medical Director of Hong Kong Red Cross Blood Transfusion Service, **Dr Chui Tak-yi, JP**, Under Secretary for Food and Health, **Prof Peter Yuen**, CPCE Dean, **Dr Helen Yeh**, HKCC Lecturer, and **Dr Joseph So**, CPCE Head of Student Affairs, officiated at the opening ceremony of the Blood Donation Activity.

捐血活動

為推廣社會責任精神，學院於2018年4月16至26日於理大紅磡灣及西九龍校園舉辦流動捐血活動。(右起) CPCE副院長(發展)兼HKCC院長**梁德榮**博士、香港紅十字會輸血服務中心行政及醫務總監**李卓廣**醫生、食物及衛生局副局長**徐德義**醫生JP、CPCE院長**阮博文**教授、HKCC講師**葉惠敏**博士及CPCE學生事務總監**蘇志豪**博士，聯袂主持捐血活動的開幕儀式。

BROADENING GLOBAL HORIZONS 擴闊國際視野

CPCE aims to groom students to be "global citizens" by widening their cross-cultural perspectives. Apart from supporting students' outbound learning activities, CPCE also strives to provide a campus embracing cultural diversity. Overseas students are invited to visit our campus to interact with HKCC and SPEED students for cultural exchange.

In 2017/18, CPCE provided a total of HK\$7.63 million of scholarships and support funds to sponsor students' participation in outbound learning activities.

Inbound Cultural Exchange Programmes

Overseas student delegates joining CSAO's Inbound Cultural Exchange programmes were greeted by the faculty members and International Student Ambassadors (ISAs) from HKCC and SPEED. Through joining cultural seminars, excursions and other social activities, both overseas and local students gained the opportunities to enhance their cultural sensitivity and intercultural communication skills.



CPCE致力擴闊同學的跨文化視野，培育他們成為「世界公民」。學院支持同學進行境外學習活動，同時竭力締造多元文化校園。海外生獲邀到校與HKCC及SPEED同學互動學習，交流文化。

2017/18學年，CPCE提供港幣763萬元獎學金及贊助金，支持同學參與境外學習活動。

本地文化交流計劃

參加CSAO「本地文化交流計劃」的海外學生團，獲HKCC及SPEED教員及「國際學生大使」(ISAs)款待。海外及本地生共同參與文化研討會、考察及聯誼活動，增進文化敏感度及跨文化溝通技巧。

In January 2018, 25 student visitors from **The State University of New York at Buffalo, US**, were greeted by CPCE academics and ISAs to attend a series of business talks as well as site visits to companies in Macau, Shenzhen and Hong Kong.

美國紐約州立大學水牛城分校25位同學於2018年1月到訪校園，在CPCE教員及ISAs款待下於澳門、深圳及本港，參與一連串商業講座及考察活動。



During their stay in Hong Kong in June 2018, students from **University of Manitoba, Canada** were joined by HKCC students in visiting a number of financial institutions, including the Hong Kong Exchanges and Clearing Limited.

HKCC同學聯同2018年6月到訪的**加拿大馬尼托巴大學**同學，參觀香港交易所等多家財經機構。



"Knitting for Love"

A new community service project "Knitting for Love" was carried out in 2017/18. Over 40 students and colleagues gave away their handmade knitted scarfs to the elderly, bringing them love and warmth.

「織出愛彩虹」

於2017/18學年推出的「織出愛彩虹」活動，逾40名同學及同事為長者編織圍巾，送上溫暖和關懷。

Overseas Learning Experience

International Cultural Experience (ICE) Tours

In 2017/18, CSAO organised 19 "International Cultural Experience (ICE) Tours" attracting around 500 participants. Students had the chances to explore the cultures in different destinations in Australia, Asia, Europe and North America. Apart from field trips and sightseeing, some students also took short courses on language and cultural topics during the ICE tours (see p.50 for details).



海外學習經歷

國際文化體驗遊學團 (ICE)

2017/18學年，CSAO舉辦了19個國際文化體驗遊學團，吸引約500名參加者，踏足澳洲、亞洲、歐洲及北美洲，探索各地文化。除了觀光及考察之外，部分同學亦藉著ICE遊學團，修讀語文及文化相關的短期課程（詳情見第50頁）。

The journey to **Beijing and Inner Mongolia** gave students an exciting experience of camel-riding in the desert.

北京及內蒙古之旅給予同學在沙漠騎乘駱駝的刺激體驗。

Adventure Tour

體驗式旅程



"Man v.s. Wild" in Fiji

To nurture students' leadership skills, CSAO organised an adventure tour to Fiji, which is known as "the happiest country on earth", in June 2018. During the 11-day tour, nearly 20 students learned wilderness survival skills such as camp building, fire making, and foraging.

「城市人・在野」@斐濟

為培養同學的領導才能，CSAO於2018年6月舉辦斐濟之旅。斐濟享有「全球最快樂國家」的美譽，近20名同學在11天旅程中，學習野外求生技能包括紮營、生火及覓食等。

Service Tours

During the year, over 120 HKCC and SPEED students participated in a number of service trips to the Chinese mainland and other Asian countries to develop their serving spirit.

服務之旅

年內，逾120名HKCC及SPEED同學前往中國內地及其他亞洲國家展開服務之旅，培養服務精神。



The two-week ICE summer tour to **Oxford, UK**, was an eye-opening experience for 25 students. They joined a language course in the internationally renowned University of Oxford and immersed themselves in the local culture.

25名同學前往**英國牛津**，展開為期兩周的ICE暑期遊學團，擴闊視野。同學於國際知名的牛津大學修讀語文課程，並體驗當地文化。



Around 30 students visited **Kazakhstan** in June 2018 to experience the exotic culture in Middle Asia.

約30名同學於2018年6月遊歷**哈薩克共和國**，體驗中亞地區的異國風情。



"Touch and Share the Love" – Service Trip to Chiang Rai, Thailand

More than 20 students paid a one-week visit to the deprived children in the rural village in Chiang Rai, Thailand in January 2018.

「泰・觸動」泰北清萊鄉郊服務之旅

2018年1月，超過20位同學赴泰國清萊鄉郊展開為期一周的服務之旅，探訪當地貧困兒童。



Voluntary Teaching and Community Services in Heyuan, Guangdong

During the service trips to Heyuan, Guangdong, in January and June 2018, a total of 47 students provided voluntary teaching services for the underprivileged local primary students.

廣東河源義教及社區服務團

於2018年1月及6月舉辦的廣東河源服務之旅，共47位同學為當地貧困的小學生提供義教服務。

In 2017/18, HKCC and SPEED students attended short courses in the following universities/ institutions outside Hong Kong for academic and cultural exchanges:

2017/18學年，HKCC及SPEED同學到下列境外大學／院校修讀短期課程，進行學術及文化交流：

	International Cultural Experience Tours [#] 國際文化體驗遊學團 [#]	International Summer Schools and Other Study Tours 國際暑期學習計劃及其他遊學團
Asia 亞洲	<ul style="list-style-type: none">Beijing Jiaotong University, the Chinese mainland 中國北京交通大學OISCA College, Japan 日本OISCA開發教育專門學校Korea University, Korea 韓國高麗大學	<ul style="list-style-type: none">Guangdong University of Finance and Economics, the Chinese mainland* 中國廣東財經大學*Hanoi Tourism College, Vietnam* 越南河內旅遊學院*Kyoto Notre Dame University, Japan* 日本京都聖母院女子大學*Mahidol University International College, Thailand* 泰國瑪希隆大學國際學院*National Taipei University of Technology, Taiwan* 台灣國立臺北科技大學*Sun Yat-sen University, Guangdong, the Chinese mainland^ 中國廣東中山大學^Universiti Kebangsaan, Malaysia^ 馬來西亞國立大學^Universiti Teknologi Malaysia* 馬來西亞工藝大學*
Australia and New Zealand 澳洲及新西蘭	Macquarie University, Australia 澳洲麥覺理大學	<ul style="list-style-type: none">The University of Auckland, New Zealand* 新西蘭奧克蘭大學*The University of Melbourne, Australia* 澳洲墨爾本大學*
North America 北美洲	The University of British Columbia, Canada 加拿大英屬哥倫比亞大學	<ul style="list-style-type: none">McMaster University, Canada* 加拿大麥克馬斯特大學*Santa Monica College, US* 美國聖莫尼卡學院*State University of New York at Buffalo, US^ 美國紐約州立大學水牛城分校^University of California, Berkeley, US* 美國加州大學柏克萊分校*University of Manitoba, Canada* 加拿大曼尼托巴大學*University of South Carolina, US* 美國南卡羅來納大學*University of Toronto, Canada^ 加拿大多倫多大學^
Europe 歐洲	University of Oxford (Department for Continuing Education), UK 英國牛津大學（持續教育部）	<ul style="list-style-type: none">Hochschule Bremen, City University of Applied Sciences, Germany^ 德國布萊梅應用科技大學^Instituto Universitário de Lisboa (ISCTE Business School), Lisbon, Portugal^ 葡萄牙里斯本工商管理大學商學院^Julius-Maximilians-Universität Würzburg, Germany* 德國維爾茨堡大學*The London School of Economics and Political Science, UK* 英國倫敦政治經濟學院*The University of Sheffield, UK* 英國雪菲爾大學*University College London, UK* 英國倫敦大學學院*University of Amsterdam, Netherlands* 荷蘭阿姆斯特丹大學*University of Freiburg, Germany* 德國佛萊堡大學*University of Northumbria's Newcastle Business School, UK^ 英國諾桑比亞大學紐卡素商學院^University of St Andrews, UK^ 英國聖安德魯斯大學^University of the Arts London, UK* 英國倫敦藝術大學*University of Wurzburg, Germany* 德國符茲堡大學*Utrecht University, Netherlands* 荷蘭烏特勒支大學*

Organised by 主辦單位 [#]CSAO ^SPEED *HKCC

International Summer Schools and Other Study Tours

Apart from joining the ICE and service tours, full-time students can join the outbound learning activities provided by HKCC and SPEED.

In 2017/18, SPEED and HKCC organised 27 and 35 outbound tours respectively, including discipline-based study tours, cultural experiential tours, international summer schools, overseas internships and competitions.

During the year, SPEED and HKCC students' footprints reached the four corners of the world, with destinations including:

Asia: The Chinese mainland, Japan, Malaysia, Singapore, Taiwan, Thailand and Vietnam

Australia and New Zealand

Europe: Austria, Czech Republic, Denmark, Germany, Greece, Italy, Netherlands, Russia, Sweden, Turkey, and UK

Middle East: Iran, Israel and Jordan

North America: Canada and US

South America: Columbia

國際暑期學習計劃及其他遊學團

除了CSAO舉辦的ICE遊學團及服務之旅外，全日制同學亦可參加由HKCC及SPEED安排的境外學習活動。

於2017/18學年，SPEED及HKCC分別舉辦了27個及35個境外旅程，包括學科為本的遊學團、文化探索之旅、國際暑期學習計劃、海外實習及比賽等。

年內，SPEED及HKCC同學的足跡遍佈世界各地，目的地包括：

亞洲：中國大陸、日本、馬來西亞、新加坡、台灣、泰國及越南

澳洲及新西蘭

歐洲：奧地利、捷克、丹麥、德國、希臘、意大利、荷蘭、俄羅斯、瑞典、土耳其及英國

中東：伊朗、以色列及約旦

北美洲：加拿大及美國

南美洲：哥倫比亞



1

1 SPEED students visited the School of International Education, Kunming University of Science and Technology for cultural exchange in June 2018.



2

2 SPEED students were immersed in the Spanish culture during their study tour in June 2018.

SPEED同學於2018年6月到昆明理工大學國際學院作學術交流。

2018年6月，SPEED同學往西班牙遊學，沉浸於當地文化。

International Summer Schools and Other Study Tours

國際暑期學習計劃及其他遊學團



3



5



4

3 SPEED students explored the historical heritage of Greece in June 2018.

SPEED同學於2018年6月到希臘遊覽歷史古蹟。

4 Around 10 SPEED students broadened their global horizons by joining an exchange programme to The State University of New York at Buffalo (UB) in the summer of 2018.

約10名SPEED同學於2018年暑假到美國紐約州立大學水牛城分校交流，擴闊國際視野。

5 SPEED students visited British Broadcasting Corporation (BBC) during an international summer school programme at University of Northumbria's Newcastle Business School, UK in June 2018.

參與SPEED國際暑期學習計劃的同學，於2018年6月到英國諾桑比亞大學紐卡索商學院遊學，期間參觀英國廣播公司。



7



6



8

6 SPEED students sharpened their business acumen through joining International Logistics Case Study Competition held in Rotterdam, Netherlands in June 2018.

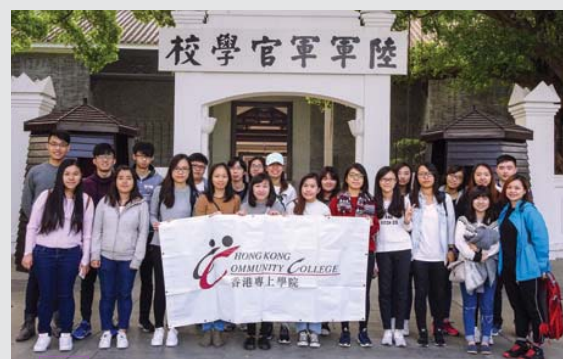
2018年6月，SPEED同學赴荷蘭鹿特丹參加國際物流案例比賽，提升商業觸角。

7 SPEED accountancy students visited University of St Andrews, Scotland for academic exchange in summer 2018.

SPEED會計學同學於2018年暑假，到蘇格蘭聖安德魯斯大學進行學術交流。

8 HKCC business students embarked on a study tour to Mahidol University International College, Thailand in January 2018, during which they attended lectures on sustainable tourism and Thai culture.

HKCC工商業課程同學於2018年1月參加泰國瑪希隆大學國際學院遊學團，期間出席了可持續旅遊及泰國文化講座。



9



10



11

9 HKCC students participated in the "AIA Academic and Cultural Exchange Tour Programme (Guangzhou Winter Tour 2018)" in January 2018. They attended tutorial classes at the Guangdong University of Finance and Economics and visited the enterprises and infrastructure in Guangzhou and Shenzhen Qianhai.

10 Students of Associate in Business (Tourism Management) visited Hanoi Tourism College, Vietnam, where they exchanged ideas with local tourism students. They also served as volunteers in a minority school in the northern highlands of Sapa.

11 A 10-day bicycle tour to Hiroshima and Shikoku, Japan was organised for HKCC students in June 2018.

HKCC同學於2018年1月參加「AIA學術及文化交流團（2018年度廣州冬季團）」，在廣東財經大學上課，並參觀廣州及深圳前海的企業及基礎設施。

工商業副學士（旅遊管理）同學探訪越南河內旅遊大學，與當地旅遊業學生交流，並到訪北部高原地區沙霸，在一所少數族裔學校當義工。

HKCC同學於2018年6月參與日本廣島及四國的10天單車團。

SCHOLARSHIPS, STUDENT SUPPORT FUNDS AND FINANCIAL ASSISTANCE 獎學金、學生培育基金及資助

In 2017/18, the total expenditure made by CPCE (including CSAO, HKCC and SPEED) on student development activities, scholarships and support funds reached HK\$55.3 million. A total of 2,200 places of scholarships and support funds were made available to students and graduates of HKCC and SPEED.

HKCC presented 16 types of scholarships and support funds grouped under three categories, namely "Recognising outstanding performances", "Supporting learning and all-round development" and "Encouraging internationalisation and cultural exchange" to students and graduates.

At SPEED, eight different types of scholarships and awards were granted to students and graduates with good academic performance and all-round achievements. Besides, sponsorship was also presented to SPEED students for overseas studies or exchange activities.

2017/18學年，CPCE（包括CSAO、HKCC及SPEED）用於學生發展活動、獎學金及贊助金的款項為港幣5,530萬元，提供予HKCC及SPEED同學和畢業生的獎學金及培育基金名額達2,200個。

HKCC為同學及畢業生提供16項獎學金和培育基金，涵蓋三個範疇，包括「獎勵傑出表現」、「助學及鼓勵全人發展」以及「推動國際化及文化交流」。

SPEED為同學及畢業生提供八項獎學金及獎項，藉此表揚他們優秀的學術表現和其他方面的卓越成就。學院也向同學提供贊助金，資助他們參加海外學習和交流活動。



HKSAR Government Self-financing Post-Secondary Scholarship Scheme (SPSS)

In 2017/18 HKSAR Government SPSS Scheme, over 480 HKCC and 140 SPEED outstanding students and graduates received the Outstanding Performance Scholarship, Best Progress Award, Talent Development Scholarship, Reaching Out Award, and Endeavour Scholarship, with a total amount of around HK\$10.8 million.

The award presentation ceremony was held on 24 April 2018 at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre. Representatives of students and faculty members from SPEED (left photo) and HKCC (right photo) attended the ceremony.



香港特區政府自資專上獎學金計劃

於2017/18年度香港特區政府自資專上獎學金計劃中，超過480位HKCC及140位SPEED的傑出學生及畢業生，分別獲頒卓越表現獎學金、最佳進步獎、才藝發展獎學金、外展體驗獎及展毅獎學金，合共約港幣1,080萬元。

頒獎典禮於2018年4月24日在香港會議展覽中心舉行，來自SPEED（左圖）及HKCC（右圖）的學生及教員代表出席典禮。

CPCE STUDENT HOSTEL

CPCE學生宿舍

The CPCE Student Hostel came into operation in September 2017 to offer students a co-living environment that facilitates their holistic growth. The 5-storey hostel provides 44 bed spaces for students, with a 100% occupancy rate in 2017/18.

CPCE學生宿舍於2017年9月投入服務，讓同學體驗共居生活，促進全人發展。樓高五層的宿舍，為同學提供44個床位，2017/18學年入住率達100%。

CPCE Student Hostel is conveniently located in Mongkok within a 10-minute walk from the PolyU WK Campus.

CPCE學生宿舍坐落旺角，距離理大西九龍校園僅10分鐘步程，交通便捷。



Students develop inter-personal skills in a co-living environment.

同學藉著共居生活，建立人際關係技巧。



CPCE Student Hostel provides students with 44 bed spaces, including 12 single beds and 32 bunk beds.

CPCE學生宿舍為同學提供44個床位，包括12張單人床及32張雙層床位。

ARTICULATION AND EMPLOYMENT PROSPECTS

升學及就業前景

The encouraging articulation and employment rates achieved by HKCC and SPEED graduates bear testimony to CPCE's quality teaching as well as its relentless efforts in fostering students' whole person development.

HKCC及SPEED畢業生理想的升學和就業數字，見證了學院致力提供優質教育的努力，以及竭誠推動全人教育的成果。

2017 HKCC Graduate Articulation Overview

According to the 2017 HKCC Graduate Survey, a total of 2,191 graduates articulated to bachelor's degree programmes, representing a high articulation rate of 87.5%. Among those:

- **60.3%** (1,322) were admitted to government-funded bachelor's degree programmes, a record high.
- **47.5%** (1,041) were admitted to UGC-funded Senior Year places, which also attained a historic high record.

Regarding the articulation opportunities provided by PolyU, among 2,191 graduates who articulated into bachelor's degree programmes, 30.6% were admitted to PolyU, while 17.7% enrolled on self-financed top-up honours degree programmes offered by PolyU SPEED.

From the first cohort of graduates in 2003 to that in 2017, over 22,900 HKCC graduates have articulated into bachelor's degree studies. This represents a 15-year average articulation rate of 80.9%, which ranks among the highest in Hong Kong.

2017 HKCC畢業生升學情況

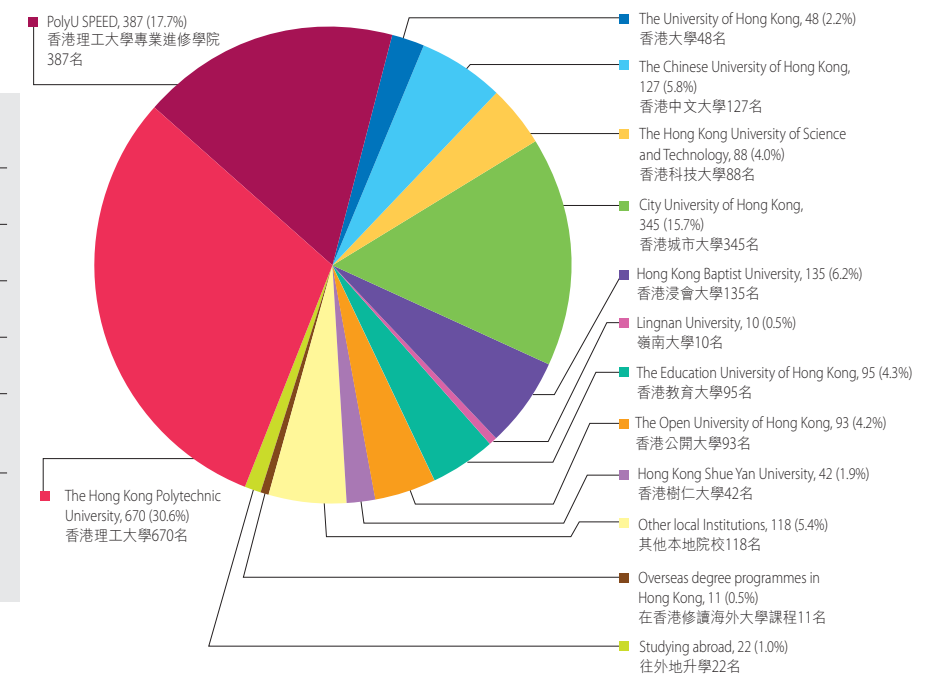
根據2017年畢業生升學調查，HKCC有2,191名畢業生升讀學士學位課程，升學率達87.5%，當中：

- **60.3%** (1,322名) 升讀政府資助學士學位課程，創下歷年新高。
- **47.5%** (1,041名) 入讀教資會資助的高年級課程，比率亦是歷年之冠。

至於理大提供的升學機會方面，在2,191名升讀學士學位課程的畢業生之中，升讀理大的畢業生佔30.6%，升讀理大SPEED自資榮譽學士學位銜接課程的畢業生佔17.7%。

自2003年首屆畢業生至2017年，有逾22,900名HKCC畢業生升讀學士學位課程，15年平均升學率達80.9%，是全港升學率最高的大專院校之一。

Number of graduates 畢業生人數	2,823
Number of respondents 回覆畢業生調查人數	2,503
Response rate 回覆率	88.7%
Number of articulated graduates 升讀學士學位課程人數	2,191
Overall articulation rate 整體升學率	87.5%
Portion for government-funded programmes 其中政府資助課程佔	60.3%
Portion for degree programmes leading to awards of the 8 local universities 其中八大本地院校頒授學位課程佔	86.9%

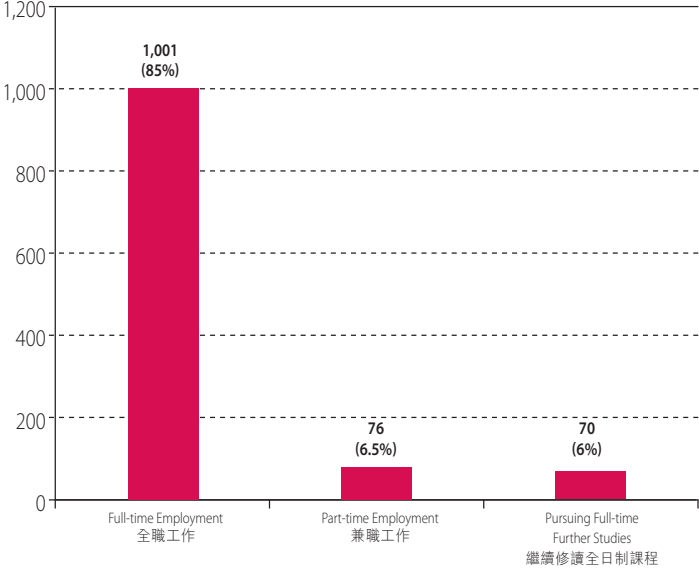


SPEED Graduate Employment Survey 2017

According to the results of SPEED Graduate Employment Survey 2017, a total of 1,077 graduates of full-time PolyU-SPEED award programmes secured employment within 6 months after graduation, representing an employment rate of 91.5%. In addition, 6% of the respondents were engaged in further studies on a full-time basis.

Full-time programmes leading to PolyU-SPEED awards 修讀理大專業進修學院學銜全日制課程

Total no. of graduates 畢業生總人數	1,222
Total no. of respondents 回覆問卷總人數	1,178
Response rate 回覆率	96.4%
No. of respondents who secured employment (including full-time and part-time) within 6 months after graduation 畢業半年內獲得工作（包括全職及兼職）的 回覆者人數	1,077
Average monthly salary of the respondents 回覆者的平均月薪	HK\$13,400
No. of respondents pursuing further studies on a full-time basis 繼續修讀全日制課程的回覆者人數	70



Figures as of 31 December 2017 截至2017年12月31日。



SPEED畢業生就業調查2017

2017年SPEED畢業生就業調查結果顯示，在修讀理大專業進修學院學銜全日制課程的畢業生中，1,077名回覆者於畢業後半年內獲得工作，就業率達91.5%。另外，6%回覆者繼續修讀全日制課程。

PolyU SPEED Career Fair 2018

The PolyU SPEED Career Fair 2018 themed “Dare to Dream, Dare to Excel” was held on 12 and 13 April 2018. Over 100 organisations from different industries supported the event and provided job opportunities for SPEED graduating students.

To enhance students’ job-seeking skills, the Career Fair offered CV writing workshops, mock interviews, career talks, professional photo-taking and other activities.



The opening ceremony of PolyU SPEED Career Fair 2018 was officiated by (from left) Dr Macy Wong, SPEED Assistant Programme Director and Senior Lecturer, Dr Joseph So, CPCE Head of Student Affairs, Dr Simon Leung, CPCE Associate Dean (Development) and HKCC Director, Dr Jack Lo, SPEED Director, Mr Kevin Yeung Yun-hung, JP, Secretary for Education, Prof Peter Yuen, CPCE Dean, Prof Warren Chiu, CPCE Associate Dean (Quality Assurance), Dr Artie Ng, SPEED Deputy Director, and Ms Diane Chan, Executive Director of CTgoodjobs.

PolyU SPEED職業博覽2018的開幕儀式由（左起）SPEED助理課程總監兼高級講師王美芝博士、CPCE學生事務總監蘇志豪博士、CPCE副院長（發展）兼HKCC院長梁德榮博士、SPEED院長羅文強博士、教育局局長楊潤雄太平紳士、CPCE院長阮博文教授、CPCE副院長（質素保證）趙之琨教授、SPEED副院長吳偉昌博士及CTgoodjobs執行總監陳麗珠女士聯合主持。



Over 100 organisations set up booths at the PolyU SPEED Career Fair 2018 to promote their trainee programmes and other employment opportunities. A number of final-year students have successfully secured full-time jobs at the Career Fair.

逾百間機構於PolyU SPEED職業博覽2018設立攤位，推廣其培訓生計劃及其他就業機會。不少SPEED畢業同學成功於職業博覽覓得全職工作。



As a major highlight of the Career Fair 2018, Mr Pakho Chau, a singer-songwriter, was invited to share with over 200 students the story of his career pursuit.

PolyU SPEED職業博覽2018的焦點活動，是邀請唱作歌手周柏豪先生與逾200名同學分享他追尋事業理想的故事。